

**T.H. & ASSOCIATES LIMITED**

陳德慶測量有限公司

G/F, 37 Po Yick Street, Tai Po, N.T.

香港新界大埔普益街三十七號地下

Managing Director

T. H. CHAN 陳德慶

MHKIS, MRICS, RPS (LS), ALS

Tel 電話: 26577726 Fax 傳真: 26588757

E-mail 電郵: [REDACTED]

Consultant

J. C. NG 吳佐材

MHKIS, MRICS, ALS

Your ref:

Our ref:

Date: 18th November, 2025.

Miss Lo / D.P.O.

Tel.: 2158 6043

**Re: A/NE-SSH/166**

**Applicant: Ho Richard Yung Shen**

Reference to above, we were informed on 14th November, 2025 and we are on behalf of our applicant to forward his D.L.O.'s application dated 10th October, 2025 as well as the proposed small house plan for your retention please.

Thank you for your kind attention.

c.c. Mr. Ho Richard Yuen Shen



T.H. & Associates Ltd.



電話 Tel: 2654 1176

圖文傳真 Fax: 2650 9896

電郵地址 Email: gendlotp@landsd.gov.hk

本署檔號 Our Ref: (7) in LM (1) in DLO/TP 1/2025

來函檔號 Your Ref:

來函請註明本署檔號

Please quote our reference in your reply



地政總署  
大埔地政處  
DISTRICT LANDS OFFICE/  
TAI PO  
LANDS DEPARTMENT

我們矢志努力不懈，提供盡善盡美的土地行政服務。  
We strive to achieve excellence in land administration.

新界大埔汀角路一號大埔政府合署一樓  
1/F, TAI PO GOVERNMENT OFFICES BUILDING,  
1 TING KOK ROAD, TAI PO, NEW TERRITORIES.  
網址 Website: www.landsd.gov.hk

Mr. HO, Richard Yung Shen

**By Registered Service**

17 MAR 2025

Dear Sir,,

**Application for Building a Small House  
Government Land in D.D. 209  
Kei Ling Ha San Wai, Sai Kung North, N.T.**

I refer to your captioned application of 23 January 2025.

2. After reviewing the information submitted, I wish to inform you that your application for building a small house cannot be further processed and thus your application is hereby rejected due to the following reason:

[The proposed site is outside 'V' zone encircling a recognized village but planning permission from the Town Planning Board for small house development on the application site has not been obtained.]

3. Before we can further process your application, you are required to resolve the above problem(s) or provide justification(s) / supplementary information to substantiate your small house application. If you have resolved the problem(s), you are required to notify this office by using the Standard Notification Letter attached herewith, and we will process your application as a fresh application.

4. If there is any change on the particulars contained in your Composite Application Form (CAF) submitted to this office on 23 January 2025, you are also required to submit a fresh CAF to this office together with the Standard Notification Letter.

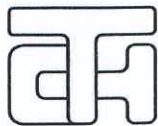
5. Should you have further enquiries, please contact our Mr. CHEUNG at 2654 1373 or the undersigned at 2654 1176.

Yours faithfully,

(Ms. W.T. LO)

for District Lands Officer, Tai Po

Encl.  
Standard Notification Letter



**T.H. & ASSOCIATES LIMITED**

陳德慶測量有限公司

Managing Director

T. H. CHAN 陳德慶

MHKIS, MRICS, RPS (LS), ALS

Consultant

J. C. NG 吳佐材

MHKIS, MRICS, ALS

G/F, 37 Po Yick Street, Tai Po, N.T.

香港新界大埔普益街三十七號地下

Tel 電話: 26577726 Fax 傳真: 26588757

E-mail 電郵: [REDACTED]

Your ref:

Our ref:

Date: 10<sup>th</sup> October, 2025.

**COPY**

To: District Lands Officer / Tai Po

Attn.: Miss Kwan

Tel: 2654 1373

**Re-Submission of Proposed Small House Plan**

**Ref. LM(1) in DLO/TP1/2025**

**New Plan No. TP/209/GL-RE1**

We would like to inform you that we are on behalf of applicant Mr. Ho Richard Yung Shen to submit 2 copies of fresh small house plans for your retention please.

Old Plan TP/209/GL-RE is superseded by New Plan TP/209/GL-RE1 dated 29/9/2025.

Thank you for your kind attention.



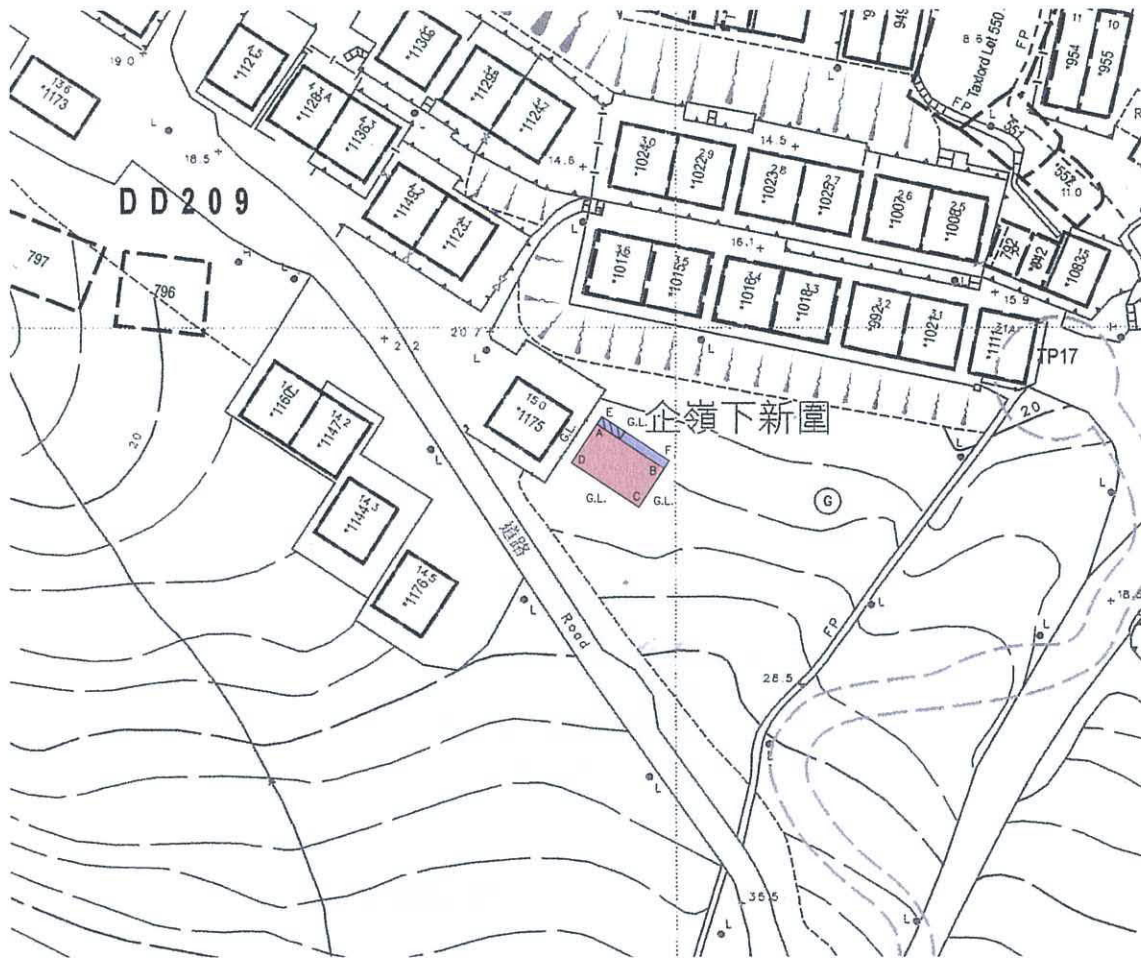
T.H. & Associates Limited

RECEIVED BY DLO/TP  
2025 OCT 13 15:59

c.c. 何玉飛



# Dimension Plan of the Proposed Small House on Government Land in D.D. 209 Tai Po




公司存  
File

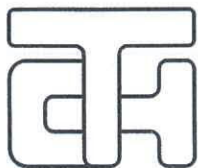
Coloured Pink Area 65.03 Square Metres ( About )

Scale 1 : 1000

 Balcony

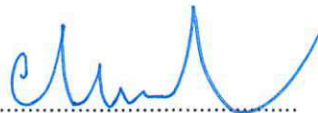
 Septic Tank (3.66m x 1.22m)

Side	Bearing ° ' "	Distance in Metres	Pt	Co-ordinate Data (1980 Datum)		Remarks
				N	E	
A - B	123 25 15	10.668	A	830687.297	845789.532	
B - C	213 25 15	6.096	B	830681.422	845798.436	
C - D	303 25 15	10.668	C	830676.334	845795.078	
D - A	33 25 15	6.096	D	830682.209	845786.174	
Co-ordinates of the balcony						
E - F	123 25 15	10.668	E	830688.316	845790.204	
F - B	213 25 15	1.220	F	830682.440	845799.108	
B - A	303 25 15	10.668	B	830681.422	845798.436	
A - E	33 25 15	1.220	A	830687.297	845789.532	



T.H. & ASSOCIATES LIMITED  
( 陳 德 慶 測 量 有 限 公 司 )

Approved By

  
T.H.CHAN (ALS, MHKIS, RPS(LS))  
Authorized Land Surveyor

Tel: 26577726 Fax: 26588757 e-mail: [REDACTED]

Survey Sheet No.: 8-NW-21B

Plan No.: TP/209/GL-RE1

Date: 29-09-2025